

COLLECTION MUSICALE EN FORMAT NUMÉRIQUE
POLYPHONIES VOCALES DE LA RENAISSANCE

Richard Dering (c.1580-1630)
Pargoletta è colei

à trois voix & continuo



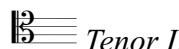
Nomenclature :



Tenor I



Tenor II



Tenor III



Basso continuo

Pargoletta è colei
Ch'accende i pensier miei
E pargoletto amore
Che mi saetta il core,
Ma nell' anima sento,
E gran foco e gran piaga e gran tormento.

Source :

*St. Michael's College Tenbury Wells -
MS 1016, early seventeenth century.*

Tenor I

Tenor II

Basso

Basso continuo

8 Par - go - let - ta è co - le - i,

8 Par - go - let - ta è co - le - i,

8 Par - go - let - ta è co -

Par - go - let - ta è co -

A musical score for voice and piano. The score consists of four staves. The top three staves are for the voice, each with a treble clef and an 8th note time signature. The bottom staff is for the piano, with a bass clef and a common time signature. The lyrics are written below the vocal staves, corresponding to the musical phrases. The piano part includes several grace notes.

9
8
par - go - let - ta è co - le - i Ch'ac-cen - de i pen-sier mie -

8
par - go - let - ta è co - le - i Ch'ac-cen - de i pen-sier mie -

8
le - i, par - go - let - ta è co - le - i Ch'ac-cen - de i pen - sier mie -

Bass clef, common time

17

i, ch'ac-cen-de i pen-sier mie - i E par-gol-let-to a - mo - re,

i, ch'ac-cen-de i pen-sier mie - i E par-gol-let-to a - mo - re,

i, ch'ac-cen-de i pen-sier mie - i E par-gol-let-to a -

25

A musical score for voice and piano. The vocal part is in soprano clef, eighth-note time (indicated by '8'). The piano part is in treble clef. The lyrics are in Italian, with some words repeated. The vocal line includes a melodic line with eighth and sixteenth notes, and the piano part provides harmonic support with eighth-note chords.

è par-go-let - to a - mo - re, è par-go - let - to a-mo - re Che mi sa -

è par-go-let - to a - mo - re, è par-go - let-to a-mo - - re

mo - re, è par-go - let - to a - mo - - - re Che mi sa - et - ta il

30

A musical score for voice and basso continuo. The top three staves are for the voice, and the bottom staff is for the basso continuo. The key signature is A major (no sharps or flats). The time signature is common time (indicated by '8'). The vocal parts sing in homophony, with lyrics in Italian. The basso continuo part consists of a single line of notes. Measure 30 begins with a dotted half note followed by an eighth note, then a quarter note, a half note, and a sixteenth-note pattern. The lyrics are: "et - ta il co - re, che mi se - et - ta il co - re, che mi sa - et - ta il co -". The second line continues with: "Che mi se - et - ta il co - re, che mi se - et - ta il co - re, che mi sa - et - ta il co -". The third line continues with: "re, che mi se - et - ta il co - re, che mi se - et - ta il co - re, che mi sa - et - ta il co -". The fourth line ends with: "re, che mi se - et - ta il co - re, che mi se - et - ta il co - re, che mi sa - et - ta il co -". The basso continuo part consists of a single line of notes.

34

A musical score for voice and piano. The vocal part is in soprano C-clef, common time, with an 8th note equivalent tempo. The piano part is in bass F-clef. The lyrics are repeated three times: "re, Ma nell' a - ni-ma sen - to, ma nell' a - ni - ma". The piano accompaniment consists of eighth-note chords.

re, Ma nell' a - ni-ma sen - to, ma nell' a - ni - ma

co - re, Ma nell' a - ni-ma sen - to, ma nell' a - ni - ma

- - re, Ma nell' a - ni-ma sen - to, ma nell' a - ni - ma

43

sen - to E gran for - co e gran pia-ga e gran tor - men - to,
sen - to E gran fo - co e gran pia-ga e gran tor -
sen - to

6 $\frac{4}{3}$

50

A musical score for voice and piano. The vocal part consists of four staves. The top three staves are soprano staves, and the bottom staff is a bass staff. The vocal parts are mostly silent, indicated by short vertical dashes. The piano part is present in the bass staff, which contains notes and rests. The vocal parts enter with lyrics in Italian: "Ma nell' anima sen - to, ma men - to, Ma nell' anima sen - to, ma E gran fo-co e gran pia-ga e gran tor - men - to, Ma nell' anima sen - to, ma". The piano part continues with a bass line. The time signature changes from common time (indicated by a 'C') to a 5/4 over a 3/4 common time (indicated by a '5/4 3').

Ma nell' a - ni-ma sen - to, ma
men - to, Ma nell' a - ni-ma sen - to, ma
E gran fo-co e gran pia-ga e gran tor - men - to, Ma nell' a - ni-ma sen - to, ma

$\frac{5}{4} \underline{\hspace{2cm}} \frac{3}{4}$

59

A musical score for voice and piano. The vocal part is in soprano clef, G major (two sharps), common time. The piano part is in bass clef, C major, common time. The lyrics are in Spanish. The vocal line consists of four staves of music, each ending with a fermata. The piano accompaniment is in the bass staff.

nell' a - ni-ma sen - to E gran fo - co, — e gran
nell' a - ni-ma sen - to E gran fo - co e gran pia-ga e gran tor-men - to, e gran
nell' a - ni-ma sen - to E gran fo - co e gran pia-ga e gran tor - men - to, e gran fo - co e gran

65

A musical score for voice and piano. The vocal line consists of three staves. The top two staves are soprano voices in treble clef, and the bottom staff is a piano bass line in bass clef. The music is in common time (indicated by '8'). The lyrics are written below the notes. The piano part features eighth-note chords and sustained notes.

fo - co e gran pia - ga, e gran, e gran tor - men - to, e gran tor - men - - - - to.

fo - co e gran pia - ga e gran, e gran tor - men - to, e gran tor - men - - - - to.

pia - - ga, e gran fo - co e gran tor - - - - men - - to.

Richard Dering (c.1580-1630)
Pargoletta è colei

à trois voix & continuo

